

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA

Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

- Compilador: Kintto Lucas
- Primera edición
en español
2001
- Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador
- ISBN: 9978-04-743-3
- Diseño de portada: Raúl Yépez
- Autoedición: Martha Vinueza
- Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i> | 9 |
| La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i> | 11 |
| Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i> | 13 |
| Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i> | 16 |
| Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i> | 18 |
| FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i> | 20 |
| Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i> | 23 |
| Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i> | 25 |
| Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i> | 27 |
| Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i> | 30 |
| Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i> | 33 |
| Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i> | 35 |
| Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i> | 38 |
| Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i> | 40 |
| Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i> | 42 |
| Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i> | 44 |
| Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i> | 46 |
| La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i> | 49 |
| Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i> | 52 |
| Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i> | 55 |
| Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i> | 57 |
| Un país rigurosamente vigilado, <i>Jim Lobe</i> | 59 |

Dolor afgano

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i> | 65 |
| Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i> | 68 |
| Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i> | 70 |
| La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i> | 72 |
| Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i> | 74 |
| ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i> | 77 |
| No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i> | 79 |
| Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i> | 81 |
| Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i> | 83 |
| ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i> | 86 |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i> | 88 |
| Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i> | 91 |
| Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i> | 94 |
| Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i> | 96 |
| El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i> | 99 |
| El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i> | 101 |
| En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i> | 103 |
| ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i> | 106 |
| Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i> | 108 |
| El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i> | 110 |
| Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i> | 112 |
| Encrucijada latinoamericana | |
| Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i> | 119 |
| Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i> | 121 |
| El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i> | 125 |
| Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i> | 128 |
| América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i> | 130 |
| Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i> | 133 |
| Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i> | 135 |
| Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i> | 138 |
| Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i> | 140 |
| Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i> | 142 |
| Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i> | 144 |
| Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i> | 147 |
| En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i> | 150 |
| Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ... | 153 |
| Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i> | 155 |
| Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i> | 157 |
| En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i> | 161 |
| Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i> | 163 |
| Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i> | 165 |
| Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ... | 168 |
| Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i> | 170 |
| Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i> | 172 |
| Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i> | 174 |
| Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i> | 176 |
| Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i> | 179 |
| INTER PRESS SERVICE..... | 183 |

La amapola financia al Talibán

RANJIT DEVRAJ

Corresponsal de IPS en Nueva Delhi.

Washington debe combatir la producción y el tráfico de opio y heroína en Afganistán, Irán y Pakistán, si en verdad desea privar de recursos al movimiento Talibán, opinaron expertos.

Esos tres países forman la llamada “Media Luna Dorada”, una de las dos principales áreas de producción de esas drogas y otras derivadas de la amapola, junto con el llamado “Triángulo Dorado” del Sudeste Asiático, formado por Tailandia, Birmania y Laos.

“Es inconcebible que el presidente estadounidense, George Bush haya pasado por alto la más obvia fuente de financiamiento del Talibán” en la última década, comentó Rajiv Sharma, experto en asuntos afganos posteriores a la invasión de la Unión Soviética (1979-1989).

Bush inició una guerra contra Afganistán tras los atentados del día 11 en Nueva York y Washington.

Sharma considera probable que Bush haya evitado destacar la cuestión de los cultivos de opio en Afganistán para no poner en evidencia el papel jugado en su desarrollo, durante los años 80, por el servicio militar pakistaní de Inteligencia, con respaldo de Estados Unidos. En la actualidad, Islamabad apoya la campaña estadounidense, y pidió al Talibán que entregue a Bin Laden.

Los servicios de inteligencia pakistaníes brindaron armas, entrenamiento y otras formas de apoyo a los guerrilleros islámicos que combatían contra el Ejército soviético en Afganistán, con apoyo encubierto de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) estadounidense.

El cultivo de opio fue impulsado en principio para promover la adicción a la heroína entre los soldados soviéticos, indicó B.

Raman, de la organización no gubernamental Grupo de Análisis de Asia Meridional, con sede en la meridional ciudad india de Chennai.

Tras la retirada de las tropas soviéticas, altos oficiales del Ejército pakistaní no desearon desvincularse del lucrativo negocio del narcotráfico, aseguró.

Una de las consecuencias es que Pakistán y su vecino Irán se hayan transformado en los países con mayor porcentaje de adictos a la heroína del

mundo, según la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (JIFE), una agencia de la Organización de las Naciones Unidas con sede en Viena.

Esa agencia afirmó en su informe anual correspondiente al 2000, presentado en febrero en Nueva Delhi, que condiciones climáticas desfavorables fueron la única causa de la disminución del cultivo ilegal y en gran escala de amapola en Afganistán en la cosecha 1999-2000.

“Se calcula que la cosecha total de opio en el 2000 fue 3.300 toneladas, un 28 por ciento menos que la calculada para la cosecha 1998-1999”, debido a esos factores climáticos, señaló.

De todos modos, esa disminuida producción ilegal fue 75 por ciento del total mundial, apuntó.

La sostenida producción de opio en Afganistán y actividades criminales internacionales vinculadas con ella pueden “socavar la estabilidad económica y social en la región”, sostuvo.

“Hay creciente evidencia de vínculos entre el contrabando de armas de fuego, el narcotráfico y los movimientos insurgentes en países de Asia Central”, aseguró C. Chakraborty, funcionario de la JIFE, durante la presentación del informe.

Noventa por ciento de la heroína producida en Afganistán y Pakistán es trasladada a los lucrativos mercados de Europa Occidental a través de Irán y Turquía, según R. Sundaralingam, asesor de Interpol (Policía Internacional) en asuntos relacionados con drogas.

En julio del año pasado, la presión internacional llevó al Talibán a decretar la prohibición del cultivo de amapola, pero la JIFE ha señalado que esa medida podría tener escasas consecuencias aunque se cumpliera en forma estricta, debido a la existencia de vastas reservas de cosechas anteriores.

“La realidad no se ajusta a las proclamas del Talibán”, afirmó Ramesh Bhattacharji, comisario de la Oficina Central de Narcóticos de India.

La amapola se cultiva en Afganistán “a expensas del uso de la tierra para cosechar trigo y otros alimentos que el pueblo necesita en forma desesperada”, sostuvo el coordinador de actividades antiterroristas de Estados Unidos, Michael Sheehan, en una audiencia del Departamento de Estado de ese país.

Los cultivos destinados a la producción de drogas se realizan “en tierras fértiles, con uso de irrigación artificial y fertilizantes”, aseguró.

“Los ingresos del Talibán vinculados con el narcotráfico fortalecen la capacidad de ese movimiento de apoyar al terrorismo internacional. El Tali-

bán ha admitido que cobra un impuesto de 10 por ciento a las cosechas de amapola, el mismo que aplica a otros productos agrícolas”, destacó.

El Observatorio Geopolítico de las Drogas (OGD), una organización no gubernamental con sede en París, calcula que el Talibán recauda por lo menos 75 millones de dólares anuales por impuestos aplicados a cultivos de amapola y a laboratorios para la producción de heroína.

El OGD describe a Pakistán como un “narcoestado”, en el cual existen estrechos vínculos de colaboración entre grandes narcotraficantes, políticos, altos burócratas y oficiales de las Fuerzas Armadas.

Chakraborty señaló que los procedimientos de lavado de dinero desarrollados por los narcotraficantes son eficaces, y opinó que la forma más sencilla de combatir a esas organizaciones criminales es “atacar el cultivo ilegal de amapola”.

El dinero generado por el narcotráfico “puede comprar políticos, financiar campañas electorales, derribar gobiernos y desestabilizar sistemas político-económicos” afirmó en un informe el gubernamental Instituto de Estudios y Análisis de Defensa, con sede en Nueva Delhi.